

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Oficina del Viceministro Principal

García: «Se necesita garantizar la seguridad de los ciudadanos británicos en aguas británicas»

Gibraltar, 22 de septiembre de 2015

El Viceministro Principal, Joseph García, ha declarado que el Gobierno del Reino Unido debe garantizar la seguridad de sus ciudadanos en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar. El Viceministro ha declarado que las medidas adoptadas por la vía diplomática son claramente insuficientes porque España sigue burlando la soberanía británica en aguas gibraltareñas.

García hizo estos comentarios en el concurrido discurso pronunciado en el Congreso del Partido Liberal Demócrata en Bournemouth, en el marco del cual presidió —junto con el Ministro de Cultura, Steven Linares— la tradicional recepción del Gobierno de Gibraltar.

El Viceministro Principal puso al corriente a los asistentes de los últimos acontecimientos vividos en Gibraltar. Recalcó la reciente incursión del Servicio español de Vigilancia Aduanera (SVA), en el que se efectuaron disparos contra pescadores gibraltareños, así como el reciente incidente en el que la Guardia Civil embistió a una pequeña embarcación de recreo. Informó a los asistentes de que se contaron 129 incursiones de buques de Estado españoles en agosto, y 80 en lo que llevamos de mes, con diferentes grados de gravedad.

Las continuas incursiones han creado cierto grado de inseguridad y aprensión entre la comunidad de marineros y pescadores y García advirtió del riesgo de que se pierdan vidas en el mar si se permite que la situación actual continúe.

El Viceministro Principal subrayó también los incansables esfuerzos de España para excluir al aeropuerto de Gibraltar de las normativas europeas en materia de aviación y acusó a España de tomar a toda Europa como rehén con este fin, insistiendo en el incumplimiento que, desde Madrid, se ha hecho de los Acuerdos de Córdoba.

García explicó la situación en la frontera, que vigila la Comisión Europea, e hizo hincapié en que España seguía usando el tráfico en la frontera como arma política contra Gibraltar. Asimismo, destacó la participación de Gibraltar en el referéndum británico sobre la permanencia en la Unión Europea.

Lord David Chidgey, un veterano defensor de Gibraltar, respondió en nombre de los asistentes y Sir Graham Watson hizo hincapié en la singular identidad del pueblo gibraltareño y su derecho a la autodeterminación. El evento contó con la presencia del Portavoz de Asuntos Exteriores del partido, el diputado Tom Brake, el diputado Alistair Carmichael, la Portavoz de Defensa, la baronesa Jolly, así como de muchos otros amigos de Gibraltar, como la baronesa Harris y Sir Simon Hughes.

COMUNICADO

**Se adjunta fotografía: el líder del Partido Liberal Demócrata, Tim Farron, se acercó a hablar con el Viceministro Principal y con el Ministro de Cultura, Steven Linares, y transmitió su pleno apoyo a Gibraltar*

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



Deputy Chief Minister

PRESS RELEASE

No. 645/2015

Date: 22nd September 2015

Security of British citizens in British waters must be guaranteed, says Garcia

The Deputy Chief Minister Dr Joseph Garcia has declared that the UK Government must guarantee the safety and security of British citizens in the British waters around Gibraltar. He said that whatever was being done diplomatically was clearly not enough because Spain continued to make a mockery of British sovereignty in the waters around Gibraltar.

These comments were made in an address to a packed event at the Conference of the UK Liberal Democrats in Bournemouth where Dr Garcia and Minister for Culture Steven Linares hosted the traditional Gibraltar Government reception.

The Deputy Chief Minister updated delegates on recent developments in Gibraltar. He outlined the recent incursion by the SVA which led to shots being fired at Gibraltarian anglers and the more recent ramming of a small pleasure boat by the Guardia Civil. He told delegates that Spanish state vessels had entered British Gibraltar Territorial Waters 129 times in August and 80 times so far in September with varying degrees of seriousness.

The continuing incursions had created a degree of uncertainty and apprehension among the boating and angling fraternity. Dr Garcia warned of the risk that lives could be lost at sea if the present situation was allowed to continue.

The Deputy Chief Minister also outlined the continuing attempt by Spain to exclude Gibraltar airport from EU civil aviation measures. He accused Spain of holding the whole of Europe to ransom because of this and stressed that Madrid had failed to honour what they had signed up to at Cordoba.

Dr Garcia explained the latest situation at the border with the ongoing involvement of the European Commission. He made the point that the Spanish Government continued to use the fluidity of border crossings as a political weapon against Gibraltar. He also outlined Gibraltar's participation with the UK in the referendum on remaining within or leaving the European Union.

Lord David Chidgey, a long time supporter of Gibraltar, replied on behalf of the guests and Sir Graham Watson emphasised the unique identity and the right to self-determination of the people of Gibraltar. The event took place in the presence of the party's Foreign Affairs spokesman Tom Brake MP, Alistair Carmichael MP, Defence spokesperson Baroness Jolly and many other friends of Gibraltar like Baroness Harris and Sir Simon Hughes.

Deputy Chief Minister • HM Government of Gibraltar • 6 Convent Place • Gibraltar GX11 1AA
t +350 20059267 f +350 20059271 e dcm@gibraltar.gov.gi w www.gibraltar.gov.gi